

Celý šokující dokument o dopadu současných Německých omezení, který unikl z Německého ministerstva vnitra

- CZ24 News | 23. května 2020

NĚMECKO: Níže je uveden překlad tiskové zprávy, kterou zveřejnil německý časopis Tichys Einblick. Autorem uniklého dokumentu, který byl napsán 15. dubna, je Stephan Kohn, vysoce postavený státní zaměstnanec ze sekce KM4 na ministerstvu vnitra, pověřený ochranou hlavní infrastruktury.

Dokument, který byl napsán pouze pro interní potřebu, obsahuje přes 30 000 slov a jeho rozsah činí více než 80 stran, ale dosud neexistuje překlad celého textu v angličtině.



Stephan Kohn

Paul Gregory, překladatel z němčiny do angličtiny, zveřejnil na své webové stránce [důkladné shrnutí](#), společně se stručným nástinem událostí, kdy se od doby úniku dokumentu pokoušeli představitelé ministerstva zdiskreditovat Kohna. Doposud je Kohn dočasně zbaven funkce, ale vyhozen nebyl. Němečtí čtenáři si mohou dokument [stáhnout zde](#). Pokud by někdo chtěl přeložit celý text do angličtiny, zveřejníme jej na tomto webu, ale musíme vás upozornit, že Google nebo DeepL nezládnou vše dobře kvůli technickému jazyku, který umělá inteligence nerozpozná.

Dočasná omezení a opatření, nařízená německou federální a centrální vládou kvůli zabránění šíření koronaviru, zjevně stojí více životů – třeba v případě pacientů s rakovinou – než jen těch, které by to skutečně zabilo. To je výsledek interní analýzy, kterou provedla jednotka „ochrany kritických infrastruktur“ na federálním ministerstvu vnitra, jež byla zpřístupněna členům krizového týmu ministerstva a dostala se na veřejnost prostřednictvím časopisu Tichys Einblick.

Ministerstvo zamítlo [86stránkový dokument](#) s kritickými hodnoceními – například údaje, které předložil Institut Roberta Kocha – neboť jde podle nich o „izolovaný individuální názor“. Podle informací, které uvedl časopis Tichys Einblick, byl autor dokumentu – vysoce postavený představitel na ministerstvu – dočasně postaven mimo službu.

Studie tvrdí, že rozhodnutí krizového týmu ministerstva jsou přehnaná, a že způsobují více škody, než aby se jim naopak vyhnuly.

„V současné době způsobují údajně ochranná opatření další závažné škody každý den, a to jak finančně, tak po lékařské stránce. Dokonce jsou údajně příčinou velkého počtu úmrtí, kterým bylo možné se vyhnout. Za to musí nést odpovědnost krizové vedení,“ uvádí autor. „Koronavirus v podstatě zabíjí lidi, kteří by stejně podle statistik zemřeli, protože dosáhli konce svého života a jejich oslabená těla již nemohla dále unést každodenní stresové faktory. Nebezpečí ohledně covid-19 bylo nadhodnoceno.“

Na covid-19 zemřelo v tomto čtvrtletí zhruba 250 000 osob v celosvětovém měřítku, zatímco na samotnou sezónní chřipku v roce 2017/18 zemřelo 1,5 milionu osob. *„Riziko není zjevně větší, než u mnoha jiných virů, takže se pravděpodobně celou dobu potýkáme s globálním, falešným poplachem, což dosud zůstává bez povšimnutí.“*

Je to ještě horší: *„Civilní ztráty jsou nyní vyšší, než zřejmý prospěch.“*

Vážně nemocní pacienti zemřou kvůli nedostatečné léčbě, protože lůžka na odděleních intenzivní péče jsou nyní vyhrazena pro pacienty s koronavirem. Operace se odkládají. *„Úmrtí, způsobená tímto problémem, nelze vyhodnocovat, ale odborníci již předpokládají, že je přinejmenším 5 000 – 125 000 pacientů, kteří zemřou, nebo již zemřeli, v důsledku odloženého chirurgického zákroku.“*

Dokument také nahlíží na vyšší míru úmrtnosti jako na důsledek opatření, týkajících se koronaviru, v ošetrovatelství: *„Nucené snížení péče v pečovatelských domech v době od března do dubna 2020 povede k předčasným úmrtím. Pro 3,5 milionu lidí, kteří potřebují péči, by další míra úmrtnosti 0,1% měla za následek 3 500 dalších úmrtí. Jelikož chybí přesnější odhady, není známo, zda jich bude více či méně.“*

Údaje, které poskytl Institut Roberta Kocha, a které použil krizový tým ministerstva jako základ pro jejich rozhodování, jsou kritizovány s tím, že jsou nepoužitelné: *„Hodnocení jsou často spekulativní, někdy nevěrohodná. Bohužel vyhodnocení krizového týmu se spoléhají pouze na tyto údaje.“* Je nezbytné údaje vylepšit, aby pandemie mohla být „konečně posuzována s rozumnou přesností“.

Závěr: *„Řízení současné krize a kroky, které činí političtí představitelé, mohou způsobit naší společnosti obrovské škody – jimž by šlo předejít – které by mohly výrazně převýšit potenciální škody, způsobené samotným koronavirem, a mohly by při tom způsobit nepředstavitelné utrpení.“*